

Yn Bresennol o Bell

Y Cynghorydd R Williams – Cadeirydd

H T Bennett

S Easterbrook

Swyddogion:

Kirsty Evans
Samuel Pitchford
Stephen Griffiths
Nimi Chandrasena

Uwch Swyddog Trwyddedu
Cyfreithiwr – Tîm Ymglyfreitha
Swyddog Gwasanaethau Democrataidd – Pwyllgorau
Swyddog Gwasanaethau Democrataidd – Cymorth

Ceisydd:

Gary Farnam

Adran Gorfodi Mewnfudo, Y Swyddfa Gartref

Deiliad y Drwydded:

Suleyman Yavuz

Deiliad y drwydded – USA Chicken, Pizza & Kebabs, 25 Talbot Street, Maesteg, Pen-y-bont ar Ogwr, CF34 9DW

Sham Uddin

Cwnsler i ddeiliad y drwydded

1. Ymddiheuriadau am Absenoldeb

Manylion y Penderfyniad	Ni dderbyniwyd unrhyw ymddiheuriadau am absenoldeb.
Dyddiad y Penderfyniad	23 Ebrill 2026

2. Datganiadau o Fuddiant

Manylion y Penderfyniad	Ni dderbyniwyd unrhyw ddatganiadau o fuddiant.
Dyddiad y Penderfyniad	23 Ebrill 2026

**3. Adolygiad o Drwydded Mangre ar gyfer USA Chicken, Pizza & Kebabs,
25 Talbot Street, Maesteg, Pen-y-bont ar Ogwr, CF34 9DW**

Manylion y Penderfyniad	<p>Pwrpas yr adroddiad hwn oedd penderfynu ar gais am adolygiad o drwydded mangre ar gyfer USA Chicken, Pizza & Kebabs, 25 Talbot Street, Maesteg CF34 9DW. Mae'r drwydded yn awdurdodi darparu lluniaeth hwyr y nos ac oriau ansafonol.</p> <p>Cyflwynwyd y cais am adolygiad gan y Swyddfa Gartref.</p> <p>Achos y Swyddfa Gartref</p> <ol style="list-style-type: none">1. Cafodd y Swyddfa Gartref wybodaeth nad oedd gan bobl a gyflogwyd yn y fangre hawl gyfreithiol i weithio yno. Ar 24 Mai 2025, ymwelodd swyddogion gorfodi mewnfudo â'r fangre a dod o hyd i ddau berson o'r fath: Mr Gunce a Mr Zorlu.2. Rhoddwyd cosb sifil o £80,000 i Talbot Kebab Ltd ar 16 Mehefin 2025. Cadarnhawyd y gosb ar ôl ei hailystyried ar 16 Gorffennaf 2025. Ni chyflwynwyd apêl i'r Llys Sirol ac mae'r gosb yn dal heb ei thalu.3. Dadleuodd y Swyddfa Gartref fod deiliad y drwydded yn tanseilio'r amcan trwyddedu, sef 'atal trosedd ac anhrefn', trwy gyflogi pobl yn anghyfreithlon. Awgrymodd Mr Farnan, ar ran y Swyddfa Gartref, fod gweithio anghyfreithlon yn tanseilio busnesau cyfreithlon ac yn ffurfio cysylltiad ag arferion anghyfreithlon eraill, megis tramgwyddo cyfraith trethiant, cyfraith cyflogaeth, gofynion isafswm cyflog a
-------------------------	---

chamfanteisio ar weithwyr anghyfreithlon eu hunain. Roedd hyn felly yn fater difrifol, gyda'r Swyddfa Gartref yn gwahodd y pwyllgor i roi ystyriaeth ddifrifol i ddirymu'r drwydded.

Cais i ymesgusodi'r Cynghorydd Easterbook

4. Cyflwynodd Mr Uddin, cwnsler deiliad y drwydded, gais i'r Cynghorydd Easterbrook ymesgusodi ei hun ar sail gwneud penderfyniad ymlaen llaw, rhagfarn wirioneddol a rhagfarn ymddangosiadol. Dadleuodd fod sylw'r Cynghorydd Easterbrook yn dilyn achos y Swyddfa Gartref, yn enwedig yr ymadrodd yn cyfeirio at natur ddu a gwyn y sefyllfa, yn dangos meddwl caeedig.
5. Eglurodd y Cynghorydd Easterbook ei fod yn cyfeirio at ddatganiad y Swyddfa Gartref o ran a oedd y cais am adolygiad yn fater difrifol i'w ystyried, yn hytrach na bod y penderfyniad yn ddu a gwyn.
6. Gohiriwyd gwrandawriad blaenorol wedi i'r cwnsler gyflwyno cais i gael cyfieithydd Tyrceg. Roedd y cwnsler wedi datgan bryd hynny fod y cais am adolygiad yn gais difrifol gan y gallai arwain at ddirymu'r drwydded. Dyna hefyd oedd barn y pwyllgor bryd hynny, yr oedd y Cynghorydd Easterbook yn aelod ohono, wrth ganiatáu'r cais am ohirio.
7. O ganlyniad, ni wnaeth y Cynghorydd Easterbook ymesgusodi ei hun ac aeth y gwrandawriad rhagddo.

Achos deiliad y drwydded

8. Awgrymodd Mr Uddin yn gywir nad oedd y dystiolaeth a gyflwynwyd gan y Swyddfa Gartref wedi cael ei phrofi mewn fforwm barnwrol. Ni wnaeth y Swyddfa Gartref fynd ar drywydd erlyniad troseddol. Roedd deiliad y drwydded yn gofyn am ailystyried y gosb sifil ar unwaith, gwaith sy'n cael ei wneud yn weinyddol gan y Swyddfa Gartref. Ni chyflwynodd apêl i'r Llys Sirol i'r perwyl hwnnw, oherwydd ei fod dramor ar gyfer angladd ei chwaer a bod y dyddiad cau ar gyfer gwneud hynny wedi mynd heibio. Serch hynny, nid oedd y diffyg apêl yn golygu y dylid derbyn tystiolaeth y Swyddfa Gartref heb graffu gan y pwyllgor. Dadleuodd Mr Uddin yn argyhoeddiadol mai mater i'r pwyllgor hwn oedd profi'r dystiolaeth o weithio anghyfreithlon.
9. Ar ran deiliad y drwydded, dywedodd Mr Uddin fod y tramgwyddo o ran Mr Gunce yn 'dechnegol' ac nid yn fwriadol. Mae Mr Gunce wedi cyflwyno hawliad gwarchod (h.y. lloches), ac mae ganddo'r hawl i

weithio tra bod yr hawliad hwnnw'n cael ei ystyried. Mae'r hawl honno, fodd bynnag, wedi'i chyfyngu i'r galwedigaethau hynny a restrir ar y Rhestr Cyflogau Mewnffudo, nad yw cogydd yn un ohonynt. Roedd Mr Gunce wedi cyflwyno ei Gerdyn Cofrestru Cais (ARC), a gyhoeddwyd gan y Swyddfa Gartref i geiswyr lloches, i ddeiliad y drwydded. Tybiodd deiliad y drwydded bod hyn yn rhoi'r hawl i Mr Gunce weithio ac nid oedd yn ymwybodol o'r cyfyngiadau. Derbyniodd Mr Uddin nad amddiffyniad oedd hyn, ond ei fod yn gwneud deiliad y drwydded yn llai euog. Tynnodd sylw hefyd at allu iaith Saesneg cyfyngedig ei gleient, fel ffactor cyfrannol.

10. Yn ystod y gwrandawriad, gwadodd deiliad y drwydded iddo erioed gyflogi Mr Zorlu, gan ddweud iddo roi llety iddo ar sail gwestai mewn angen a'i fod weithiau'n defnyddio'r adeilad i wneud ei fwyd ei hun. Tynnodd Mr Uddin sylw at yr ohebiaeth dyddiedig 10 Mehefin 2025, a oedd yn cadarnhau'r datganiad hwnnw.

11. Gorffennodd Mr Uddin ei gyflwyniad trwy ddadlau y byddai dirymu'r drwydded yn rhy llym o ystyried natur dechnegol y tramgwydd ar ran deiliad y drwydded yn hytrach nag anwybyddu'r rheolau, ac nad oedd cyfaddefiad o dramgwydd o gwbl yn achos Mr Zorlu. Ni chafwyd unrhyw adroddiadau o weithio anghyfreithlon yn y 15 mlynedd diwethaf; roedd hyn yn amlwg yn ddigwyddiad untro. Nid oedd unrhyw adroddiadau o ymddygiad gwrthgymdeithasol na thramgwyddo'r drwydded mewn unrhyw ffordd arall. Dywedodd y byddai dirymu'r drwydded yn dileu awdurdodaeth yr awdurdod trwyddedu dros y fangre, tra byddai gosod amodau ar y drwydded yn caniatáu arfer rhywfaint o reolaeth. Cynigiodd fod y pwyllgor yn mabwysiadu amodau megis gofyniad i ddeiliad y drwydded adrodd yn rheolaidd i'r Swyddfa Gartref am weithwyr y fangre.

Trafodaethau

12. Ymneilltuodd y pwyllgor i drafod gyda chyfreithiwr y cyngor. Daeth y pwyllgor i'r casgliad mai mater ffeithiol gywir oedd i ddeiliad y drwydded gyflogi dau berson yn anghyfreithlon. Cyflwynodd y Swyddfa Gartref gosb sifil mewn perthynas â dau berson. Derbyniwyd bod deiliad y drwydded wedi cyflogi Mr Gunce ar brawf ac na allai Mr Gunce weithio yn gyfreithlon yn y fangre. Daeth yr addefiad hwnnw gan y cwnsler heddiw ac mewn gohebiaeth dyddiedig 10 Mehefin 2025 gan ddeiliad y drwydded i'r Swyddfa Gartref.

13. O ran Mr Zorlu, gofynnodd deiliad y drwydded am ailystyried y gosb sifil, ond cadarnhaodd y Swyddfa Gartref ei phenderfyniad cynharach. Ni chyflwynodd deiliad y drwydded apêl drwy'r Llys Sirol ac mae'r

dyddiad cau ar gyfer gwneud hynny wedi mynd heibio. Edrychodd y pwyllgor ar y dystiolaeth ffotograffig a darllen cofnod yr ymweliad gan swyddogion gorfodi. Ni argyhoeddwyd y pwyllgor mai gwstai yn unig oedd Mr Zorlu. Cyfaddefodd Mr Zorlu yn ei gyfweliad gyda'r Swyddfa Gartref iddo helpu yn gyfnewid am lety, gan gynnwys golchi llestri. Roedd yn fwy tebygol na pheidio ei fod yn cael ei gyflogi, os nad yn gyfnewid am gyflog, yna yn gyfnewid am lety.

14. Roedd yn destun pryder i'r pwyllgor nad oedd deiliad y drwydded yn gallu rhestru'r pedwar amcan trwyddedu pan ofynnwyd iddo wneud hynny. Roedd hefyd yn ansicr o'r rheolau ynghylch isafswm cyflog a chyfnodau gweithio ar brawf. Yn olaf, roedd ei amddiffyniad bod Mr Zorlu yn westai ac nid yn weithiwr yn destun pryder pellach: pe bai'r pwyllgor wedi derbyn yr amddiffyniad hwnnw, yna pam oedd rhywun nad oedd yn weithiwr yn cael penrhwyddid i ddefnyddio cegin y fangre i goginio'i fwyd ei hun? Roedd hyn yn destun pryder arbennig o ystyried bod deiliad y drwydded yn weithredwr tecawê profiadol.

15. Roedd y pwyllgor yn parchu record lân deiliad y drwydded hyd yma. Fodd bynnag, er iddo gael gwared ar Mr Gunce a Mr Zorlu yn brydlon, nid oedd yn gallu esbonio'n union i'r pwyllgor pa welliannau a gyflwynwyd ganddo i atal cyflogi anghyfreithlon rhag digwydd eto. Derbyniodd y pwyllgor farn Mr Uddin ei bod yn well, o dan yr amgylchiadau, i gadw rheolaeth reoleiddiol dros y fangre a gosod amodau er mwyn sicrhau'r gwelliannau hyn. Oherwydd hynny, diystyrwyd dirymu'r drwydded. Fodd bynnag, nid oedd amodau yn unig yn ddigon i adlewyrchu difrifoldeb y gweithio anghyfreithlon. Teimlai'r pwyllgor fod angen atal y drwydded dros dro.

Penderfyniad

16. Penderfynodd y Pwyllgor atal trwydded y fangre am un mis a gosod amodau parhaol ar y drwydded. Yr amodau hynny yw:

- a. Bydd deiliad y drwydded yn cyflwyno rhestr o'r unigolion a gyflogir yn y fangre i'r Swyddfa Gartref bob tri mis. Rhaid i'r cyflwyniad gynnwys enwau, rhifau yswiriant gwladol a swyddi'r gweithwyr.
- b. Rhaid i'r holl staff a gyflogir yn y fangre ymgymryd â hyfforddiant ar gyflogaeth a'r rheolau mewnfudo, safonau a diogelwch bwyd, a thrwyddedu bob blwyddyn.

LICENSING ACT 2003 SUB-COMMITTEE (B) THURSDAY, 23 APRIL 2026

	<p>c. Rhaid i ddeiliad y drwydded gadw cofnod o'r holl hyfforddiant a gyflawnwyd, gan gynnwys darparwr yr hyfforddiant hwnnw, enw unrhyw gwrs a fynychwyd, ac unrhyw gymwysterau a sicrhawyd.</p> <p>d. Rhaid i'r cofnod fod ar gael i'w archwilio gan yr Awdurdod Trwyddedu neu'r Swyddfa Gartref ar gais.</p>
Dyddiad y Penderfyniad	23 Ebrill 2026

I weld trafodaethau pellach ynghlwm wrth yr eitemau uchod, cliciwch ar y ddolen hon.

Daeth y cyfarfod i ben am 13:01.